

I Details of dispatched consignment 发货信息 Informazioni sulla merce in spedizione	I.1 Number of veterinary health certificate / <i>Nr del certificate</i> /证书号码
I.2 Exporting country / <i>Paese esportatore</i> /出口国家 Italy 意大利	VETERINARY HEALTH CERTIFICATE for export of feathers and down from the Republic of Italy to the People's Republic of China / <i>Certificato veterinario per l'esportazione di piume e</i> <i>piumino dalla Repubblica Italiana alla Repubblica</i> <i>Popolare Cinese</i> 意大利共和国向中华人民共和国出口 羽毛和羽绒的兽医卫生证书
I.3 Country of destination / <i>Paese di destinazione</i> / 目的国 China 中国	
I.4 Competent Central Authority / <i>Autorita' competente</i> /中央主管部门 Italian Ministry of Health 意大利卫生部	
I.5 Issuing Organisation / <i>Ente certificatore</i> /证书出具机构	
I.6 Name and address of consignor/ <i>Nome e indirizzo dello spediteore</i> / 发货人名称和地址	I.7 Name and address of consignee / <i>Nome e indirizzo del destinatario</i> / 收货人名称和地址
I.8 Port of departure/ <i>Porto di partenza</i> / 启运地	I.9 Port of entry/ <i>Porto di ingresso</i> / 入境口岸
I.10 Departure date / <i>Data di partenza</i> /发货日期	I.11 Transport route / <i>Itinerario</i> /运输路线
I.12 Mode and identification of transport / <i>Mezzo e metodo di trasporto</i> / 运输方式和运输工具号	I.13 Number(s) container(s) and number(s) of seal(s) / <i>Nr del container e del sigillo</i> /集装箱号和铅封号
II Identification of the product(s)/ Identificazione del prodotto / 产品信息	
II.1 Name(s), address(es) and registration number(s) of the processing enterprise(s)/ <i>Nome, indirizzo e nr di registrazione dello stabilimento di lavorazione</i> /加工企业名称、地址、注册号	
II.2 Country of origin of the raw material/ <i>Paese di provenienza della materia prima</i> / 原料来源国家	
II.3 Type of the product(s)/ <i>Tipo di prodotto</i> / 产品种类	
II.4 Type of package/ <i>Tipo di confezione</i> / 包装方式	II.5 Weight of the product(s)/ <i>Peso del prodotto</i> / 产品重量

III Attestation of official veterinarian / Dichiarazione dell'Ufficiale Veterinario/ 官方兽医官声明

I, the undersigned official veterinarian of Italy, hereby certify that:

Io sottoscritto, veterinario ufficiale certifico quanto segue/下面的签署人意大利官方兽医特此证明:

1. The washed feathers and down are manufactured and processed in (a) processing enterprise(s) registered by competent authority of manufacturing and exporting countries and registered by General Administration of Customs of P.R. China (GACC), enterprises are under effective supervision of the competent authorities;
Le piume e il piumino lavati sono fabbricati e lavorati in (uno) stabilimento/i di trasformazione registrato/i dall'autorità competente dei paesi di produzione ed esportazione e registrati dall'Amministrazione Generale delle Dogane della Repubblica Popolare Cinese (GACC), gli stabilimenti sono sottoposti alla supervisione delle autorità competenti
- (一) 水洗羽绒羽毛在生产及出口国官方主管部门批准和中国海关总署注册登记的加工企业生产，并处于官方主管部门的有效监管之下。
2. The poultry from which the washed feathers are derived are born and raised in the exporting country or in another EU member state OR the poultry or the feathers and down are legally traded within the EU or imported. No poultry is contained or killed for epidemic disease reasons;
Il pollame da cui derivano le piume lavate è nato e allevato nel paese esportatore o in un altro stato membro dell'UE oppure il pollame o le piume e il piumino sono stati legalmente commercializzate all'interno dell'UE o importati. Nessun capo di pollame è stato posto sotto sequestro o abbattuto per motivi legati a malattie epidemiche.
- (二) 水洗羽绒羽毛来源动物应来自出口国或其他欧盟国出生和饲养的家禽，或者家禽或羽绒羽毛来源于合法欧盟内部市场交易或进口。家禽没有因为疫病而受到限制或者扑杀。
3. The abattoir(s), from which raw feathers originate, is under the supervision of the competent authority of the country of origin;
Il macello/i da cui provengono le piume grezze è/sono sotto la supervisione dell'autorità competente del paese di origine
- (三) 来自屠宰场的水洗羽绒羽毛原料在来源国官方主管部门监管下。
4. The feathers are washed, then dried at a temperature of 120°C for at least of 30 minutes, OR treated with hot steam of 100°C for at least 30 minutes;
Le piume vengono lavate, successivamente asciugate alla temperatura di 120 ° C per almeno 30 minuti, OPPURE trattate con vapore caldo a 100 ° C per almeno 30 minuti;
- (四) 水洗羽绒羽毛经过水洗后，经过 120°C 烘干至少 30 分钟，或者 100°C 热蒸汽处理至少 30 分钟。
5. Washed feathers are clean, dry, free of blood stains, faeces and evident skin pieces;
Le piume lavate sono pulite, asciutte, prive di macchie di sangue, feci e pezzi di pelle evidenti
- (五) 水洗羽绒羽毛清洁干燥，无血污、粪便和明显的皮肤碎片。
6. Washed feathers are tested in an accredited laboratory, oxygen consumption $\leq 5,6$ mg/100g, transparency ≥ 500 mm;
Le piume lavate sono testate in un laboratorio accreditato, consumo di ossigeno $\leq 5,6$ mg / 100g, trasparenza ≥ 500 mm;
- (六) 水洗羽绒羽毛经过官方批准的实验室检测，耗氧量 5.6mg/100g，浊度 ≥ 500 mm。
7. The packaging materials of washed feathers are new and clearly marked with the name and weight of the product, the name and registration number of the processing enterprise;
I materiali di imballaggio delle piume lavate sono nuovi e chiaramente contrassegnati con il nome e il peso del prodotto, il nome e il numero di registrazione dello stabilimento di trasformazione;
- (七) 水洗羽绒羽毛的包装为全新，包装外应标注品名、数重量、企业名称和注册编号。
8. The warehouse where washed feathers are stored meets veterinary sanitary requirements. The feathers are not placed together with other products, nor in contact with the ground directly; and
Il magazzino in cui vengono conservate le piume lavate soddisfa i requisiti sanitari veterinari. Le piume non vengono messe insieme ad altri prodotti, né direttamente a contatto con il terreno; e
- (八) 储存水洗羽绒羽毛的仓库须满足兽医卫生要求，水洗羽绒羽毛不得与其他产品混合堆放，不得直接接触地面。
9. Effective measures should be taken to avoid contamination during storage and transport procedure.
Devono essere prese misure efficaci per evitare la contaminazione durante l'immagazzinamento e il trasporto
- (九) 水洗羽绒羽毛在储存、运输过程中，应采取有效措施，防止受到污染。

III. Other information / 其他信息

		Official stamp/ <i>Timbro ufficiale</i> 官方印章
Place of issue/ <i>Luogo di emissione</i> / 签证地点	Signature of the official veterinarian/ <i>Firma del veterinario ufficiale</i> 官方兽医签名	
Date of issue/ <i>Data di emissione</i> / 签发日期	Name clarification in capital letters/ <i>Nome in stampatello</i> 用大写字母拼写的姓名	